

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	44 (1987)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Page du lecteur

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# PAGE DU LECTEUR

## Ecrivez-nous!

Avez-vous une remarque à faire au sujet de la revue? Ecrivez-nous! Quelque chose à suggérer? Nous en serons heureux! Avez-vous un problème touchant à un aspect quelconque du sport que vous pratiquez et pensez-vous que nous puissions vous aider à le résoudre? Faites-nous-en part! S'il présente un intérêt de portée suffisamment générale, nous vous répondrons par ma plume ou par celle d'un spécialiste si la question est trop spécifique! (Y.J.)

## Le vélo de montagne

Association des amis du vélo de montagne  
Battieux 3  
2013 Colombier

Nous tenons à vous féliciter pour l'article que vous avez publié, dans MACOLIN, sur le vélo de montagne. Nous avons remarqué avec satisfaction que les thèmes abordés sont parfaitement authentiques et qu'ils sont traités avec toute la rigueur qui convient, contrairement à ce qui paraît parfois, à l'heure actuelle, dans la presse non spécialisée.

Permettez-nous de vous donner un complément d'information: l'Association des

tueux et les coureurs d'orientation dans les forêts verdoyantes, l'article de Fredy Escher (c'est lui qu'il faut remercier, de même qu'Evelyne Carrel, la traductrice) a été bien reçu. Justement, je pense, parce qu'il est objectif et parce qu'il nourrit l'enthousiasme sans escamoter les difficultés.

Quant à savoir si le vélo de montagne est susceptible d'être pratiqué, un jour, dans le cadre de Jeunesse + Sport, c'est avec le chef de cette branche sportive que vous devez en discuter. Je vous donne son adresse: Heinz Arnold, Schanzenweg 9, 4132 Muttenz, tél. 061 61 75 49. (Y.J.)

## Jeunes et Tour de Suisse

H.-J. Meylan  
Directeur du TDJ  
1200 Genève

Nous avons pris connaissance de l'article élogieux et objectif que vous avez fait paraître dans le numéro 5 de MACOLIN au sujet du Tour de Suisse cycliste des jeunes. Nous vous remercions de l'intérêt que vous avez bien voulu porter à cette manifestation annuelle. Vous avez, ainsi, contribué à promouvoir le cyclisme auprès des jeunes et, peut-être, à inciter certains à s'essayer à la pratique de ce sport. Les moniteurs engagés pour accompagner et diriger les participants au TDJ sont tous diplômés «Jeunesse + Sport» et ils sont très appréciés, tant pour leur compétence que pour leur dévouement.

### Réponse

MACOLIN et ses colonnes sont ouverts à tous ceux qui entreprennent quelque chose d'utile et d'exemplaire en faveur des jeunes. Il suffit d'en faire la démonstration et de me fournir les informations et la documentation nécessaires, comme cela a été fait par les responsables du TDJ. Il n'est pas difficile de se rendre mutuellement service lorsque l'on sait faire preuve de disponibilité et d'esprit d'entraide. Vous servez la cause du sport et des jeunes, nous disposons d'un canal d'information qui va dans le même sens, rien de plus normal, donc, que ces deux composantes se rejoignent. (Y.J.)



amis du vélo de montagne est la première du genre en Suisse. Nous aimerais aussi pouvoir discuter, avec vous, d'une éventuelle homologation du vélo de montagne dans la branche sportive J+S...

### Réponse

Même si la pratique du vélo de montagne (merci de nous rappeler, par l'exemple, que l'expression existe en français) commence à faire des... remous sur les sentiers sinués comme le canoë en a fait – et en fait encore – sur les cours d'eau tumultu-

## Tenero, si beau...

B. Othenin-Girard et F. Roth  
Maîtres d'éducation physique  
Ecole secondaire  
Progrès 29  
2300 La Chaux-de-Fonds

On parle beaucoup et régulièrement du Centre sportif de la jeunesse à Tenero. Nous y avons passé, il y a un certain temps déjà, une semaine avec 139 élèves de l'Ecole secondaire de La Chaux-de-Fonds. Les installations sportives mises à disposition sont extraordinaires et très bien entretenues. Le personnel est très disponible et sa gentillesse digne de la réputation d'accueil de nos amis tessinois. Toutefois, la proximité immédiate du camping et le manque de locaux pour l'organisation de soirées nous paraissent être des obstacles non négligeables pour un camp scolaire.

Pour des adolescents, la pratique sportive ne doit pas exclure les soirées relativement bruyantes (disco, chants, etc.). Nous ne pouvons que souhaiter, par conséquent, la réalisation rapide du projet de centre de loisirs. Où en est-on?...

### Réponse

A Tenero, sans aucun doute, les avantages sont plus grands et plus nombreux que les désavantages. Mais ceux-ci existent aussi. Vos questions nécessitent les réponses d'une personne compétente en la matière. Je les porterai à votre connaissance et à celle des lecteurs de MACOLIN (elles permettront de faire le point de la situation à Tenero) dans notre prochain numéro. (Y.J.) ■